
JOHANNESBURGO – Sesión de trabajo 4 del ALAC y los líderes regionales

Martes, 27 de junio de 2017 – 09:15 a 10:15 JNB

ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

ALAN GREENBERG: Tomemos asiento. Estamos un poco atrasados. Esta es la sesión sobre la revisión de At-Large. No es una sesión de trabajo de por sí. No es nuestra intención tener una discusión de fondo de las cuestiones sino analizar el proceso a futuro, tomar la revisión que se produjo y elaborar un comentario para el comité de la junta que irá a futuro. Tuvimos una reunión con el MSSI. Tenemos una idea bastante clara de cómo van a desarrollarse los eventos. Nosotros marcamos una señal de alerta en el sentido de que los plazos son mucho más agresivos de lo que imaginábamos. Cuando vimos la agenda del comité de efectividad de la junta, los tiempo de preparación nos hicieron ver que perdimos ya un mes. Tenemos poco tiempo. Ya le voy a pasar a Holly la palabra, quien nos contará los detalles y explicará cómo quizá podremos avanzar y lograr hacer esto.

HOLLY RAICHE: Gracias, Alan. ¿Podemos ver las diapositivas? [...] Plan de evaluación e implementación de la viabilidad y es nuestra respuesta a la junta. No es la respuesta que hicimos a la revisión concreta sino que es algo aparte aun cuando hay mucha

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

superposición y ya hicimos gran parte del trabajo. Estos son los tres documentos. ¿Podemos ver el siguiente?

Alan dijo que los plazos son muy ajustados. Son ajustados de verdad. La semana próxima, el personal de la ICANN se tomará un receso muy merecido pero vamos a comenzar a trabajar la segunda semana de julio y no tenemos mucho tiempo. Desde julio hasta la tercera semana de agosto, ese es el periodo concreto que tenemos para elaborar el documento que tenemos que hacer y no es mucho tiempo. Si lo pensamos, ¿qué tenemos? ¿Tres semanas? ¿Seis semanas máximo? Desde julio hasta la segunda semana de agosto, todas las RALO se habrán reunido y en primer lugar, en todas las agendas de cada RALO, espero que pongan un ítem de la respuesta a la revisión. Sobre esto después les voy a dar más detalles. Esta es la oportunidad. Recuerden que las RALO tienen un documento aparte que fue como comentario de la revisión. Esta es la segunda chance de comentar. Esperamos presentar a la junta un único documento que tendrá en cuenta todos los documentos en particular, todos los documentos de las RALO. Ustedes tienen una única reunión en la cual analizar y decidir eventualmente lo que van a decir. Por supuesto que veremos con agrado todo tipo de comentario.

La tercera semana de agosto será la reunión de ALAC. En esa reunión, gran parte del tiempo se destinará a analizar lo de las RALO y decidir qué vamos a hacer y qué diremos en la respuesta

final a la junta. Como ven, no es mucho tiempo. En la primera semana de septiembre habrá una respuesta final que irá al comité de efectividad operativa y la fecha límite es la primera semana de septiembre, que es absolutamente la última fecha. Si podemos hacerlo antes, mejor. Esto lo marco para que todos podamos presentar una buena respuesta.

El último paso en la siguiente fase es la presentación a la junta de la respuesta de ALAC. En la respuesta incluiremos una respuesta sobre cada una de las recomendaciones y trazaremos un camino a futuro. Cuando digo "la próxima fase", debo aclarar que la próxima fase va a ser más complicada porque será la fase en que tendremos que implementar todo lo que ahora decimos que vamos a hacer pero ni siquiera quiero pensar sobre esto. Siguiendo diapositiva.

Este es el formato que vamos a tener que completar. Se llama plan de evaluación de viabilidad o factibilidad e implementación. Este es el documento que irá a la junta. Este es el tercer documento que va a la junta. Contiene, voy a detallar rápidamente cada sección. Hay un resumen ejecutivo que en esencia estipula qué es lo que vamos a hacer y nuestra respuesta. Estoy segura de que todos ustedes han leído con sumo detalle nuestra respuesta. Saben que en nuestra respuesta al informe tenemos un resumen ejecutivo y gran parte de lo que contiene ese resumen ejecutivo ya está redactado. Vamos a

incluirlo en este resumen ejecutivo pero recuerden que este documento no es una respuesta al informe de ITEMS sino nuestra respuesta a la junta de nuestro camino a futuro. En esencia, es bastante distinto. No obstante, ya hemos recorrido gran parte del camino.

El siguiente es en referencia a cada recomendación. Recuerden que tenemos recomendaciones y cuestiones de implementación. Si sumamos todo esto, es algo más que recomendaciones. Digamos que para cada recomendación tenemos que decir: primero, si estamos de acuerdo, y para aquellas con las que estamos de acuerdo decimos que sí, entonces podemos seguir avanzando rápidamente. Desafortunadamente, no es el caso de todas. La que sigue es acuerdo parcial. Recordarán que en muchas circunstancias dijimos que estábamos de acuerdo con el tema identificado pero no pensábamos que la solución fuera apropiada. Pensábamos en otra solución. Esto lo tenemos que volver a decir. Nuevamente, esta es nuestra respuesta a la revisión. Ya hicimos gran parte del trabajo pero eso lo tenemos que decir.

Tenemos que tener una justificación para lo que decimos. Si no estamos de acuerdo, nuevamente tenemos que expresarlo y justificar por qué no estamos de acuerdo. Para cada recomendación donde estamos en acuerdo parcial o en desacuerdo, tenemos que expresar qué es lo que sugerimos en

cambio con soluciones propuestas. Nuevamente, cada recomendación, cada número, eso es lo que va a pasar con cada una de las cosas. La siguiente diapositiva.

La otra parte del documento que vamos a enviar a la junta es el plan de implementación. El plan de implementación establece qué es lo que vamos a hacer en respuesta a la revisión. En otras palabras, se resaltarán las cosas con las cuales estamos de acuerdo y cómo las vamos a encarar y cómo vamos a hacer lo que decimos que vamos a hacer. En el plan de implementación empezamos con la priorización. Cuáles son las cosas más importantes y cuáles son las cosas menos importantes. Tenemos que ponernos de acuerdo sobre el orden. También hay dependencias. En otras palabras, si proponemos hacer ciertas cosas, habrá circunstancias donde tendremos que hacer algo antes de hacer otra cosa. Tenemos que identificar esas circunstancias y decir: "Antes de hacer X cosa, tendremos que haber hecho esta otra cosa". Esas son las cosas que vamos a implementar.

En esta etapa estamos hablando de la necesidad de recursos. No podemos hablar de recursos todavía. Es un nivel muy general. No podemos decir: "Esto va a costar" en términos de personal o un día de semana durante tantas semanas, tanto dinero para tantas cosas. No podemos. Pero sí podemos dar una estimación. No olviden que la junta esto todavía no lo ha aceptado. Quizá

estén de acuerdo con todo lo que nosotros decimos que vamos a hacer. Tenemos que empezar a estimar los recursos necesarios. Tenemos que estimar tanto en tiempo como en dinero. Eso va en el plan.

Por último, un calendario o un cronograma propuesto. ¿Qué vamos a hacer en primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar? Y el tiempo aproximado que pensamos que esto llevará. Hay mucho análisis que hacer. Esta es la sección que, de hecho, todavía no hemos trabajado. Esto va a requerir mucho análisis, mucha reflexión. Sería muy útil si ustedes se toman su tiempo para pensar qué es lo que tenemos que hacer y qué tipo de recursos vamos a necesitar y lo que es más importante, lo que es menos importante. De algún modo esto es lo que va a encapsular lo que vamos a hacer. Necesitamos el aporte de todos aquí. La siguiente.

Este es un ejemplo de la plantilla. Como no puedo leer la pantalla, así es como se ve impreso. Lo que Ariel ya preparó es en la wiki que está asociada a la revisión, para cada una de las recomendaciones y para todos los temas de la implementación, hay una página preparada para cada cosa. Lo que hizo Ariel fue poner el primer texto. Es decir, esto es lo que dice la revisión y el resto viene en blanco. Es nuestra responsabilidad completarlo. Yo lo voy a leer desde acá porque mi vista me parece que es tan buena o mala como la de todos los demás aquí.

Va recomendación por recomendación. Comienza, en primer lugar, con lo que dijo el examinador independiente y ese es el único espacio que ha sido completado. Luego aparece la priorización y esto es algo que tenemos que completar después porque todavía en esta etapa no hemos determinado la segunda parte del plan de implementación. En esta etapa probablemente podemos hacer una sugerencia y podrá cambiar. Luego los comentarios del grupo de trabajo. Todos saben que hubo muchos comentarios en nuestra revisión y probablemente todo lo que dijimos en nuestros comentarios entraría en esta parte o algunas cosas. ¿Qué es lo que sigue? ¿Qué dice después?

Lo que debemos ver aquí es lo siguiente. La manera en que esto se lee pareciera como que todo el trabajo se hizo ya y no hemos hecho todo el trabajo. Lo más importante que tenemos que completar aquí sería, después de la primera línea que es lo que se recomendó, tenemos que indicar si lo aceptamos o no. Si no lo aceptamos, por qué no lo aceptamos y qué haremos al respecto. ¿Son todas las páginas iguales?

CHERYL LANGDON-ORR: Si me permiten decir algo, Alan está preparando una lista de las personas que quieren hablar. Incluso al final de la presentación vamos a tomar preguntas. Algo que nos gustaría que hagan con Holly, cuando tengan tiempo la semana que viene, porque

tenemos que empezar a trabajar en estos documentos, es leer estas plantillas que ya hace varias semanas que están listas y se familiaricen con las secciones. Lo que va a pasar es que el trabajo relevante que hicimos en el periodo de comentarios a las respuestas, porque ya hay bastante documentación, tanto de ALAC como de las RALO, puede ser literalmente cortado y pegado y puesto aquí. Eso es lo que va a pasar. El personal ya está planeando esta tarea. De hecho, ya hay algunas páginas que podemos terminar antes de irnos de aquí. No tenemos que rehacer el trabajo hecho pero sí reformatearlo y completar con nuevos materiales estas plantillas. Ese es nuestro trabajo. Ahora Holly va a continuar con el próximo paso.

HOLLY RAICHE:

En términos de lo que es el proceso, todavía no lo hemos resuelto. Escuchamos comentarios. Tenemos una página wiki y Google Docs. El motivo por el cual tenemos dos formas diferentes de aportar comentarios es que para algunas personas es difícil trabajar en Google Docs y queremos estar seguros de que todos tengan la posibilidad de participar y comentar. Como equipo, lo hablábamos anoche y no lo decidimos.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí lo decidimos.

HOLLY RAICHE: Sí lo decidimos.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo les voy a contar lo que sí decidimos. Es muy democrático. Es algo que yo decidí y estoy de acuerdo. En serio. Vamos a hacer Google Docs para la gente que considera que es posible comentar en ese formato pero las páginas en el wiki deberán estar como producto final y registro. Las vamos a ir manteniendo sobre la marcha. Los comentarios generales se pueden incorporar a la página wiki. Aquellos que no pueden trabajar en Google Docs, porque sabemos que no todos pueden, pueden trabajar con Holly o con alguien del personal o poner comentarios directamente en la página wiki. Gran parte del trabajo se hará en el sistema de Google Docs y nos vamos a asegurar de que todo lo que esté en Google Docs se duplique en la página wiki. No podemos tener uno sin el otro.

HOLLY RAICHE: Tenemos preguntas. Brevemente, tenemos los plazos y todo esto está disponible. Todos los temas están disponibles. Los plazos son muy cortos. Ahora vamos a recibir comentarios. Voy a empezar con Alan. Después seguimos.

ALAN GREENBERG: Gracias, Holly. Un par de comentarios. Primero, un poco de historia. La plantilla que usamos es una versión modificada de la que se usó en la revisión de la GNSO que fue la primera revisión de la era moderna, por así llamarla. Nos parece bastante aplicable pero no es algo grabado en piedra. Si pensamos que algunos de los conceptos no tienen sentido o falta algo que realmente necesitamos decir, hay flexibilidad. Ténganlo en cuenta. Nuestra reacción global ha sido debatida ad infinitum. Lo que está en el borrador del informe no es la versión final pero se aproxima bastante. No hay un desacuerdo total en la comunidad respecto de las respuestas. Si bien algunas RALO hicieron comentarios aparte fue en gran medida para reiterar cuestiones más que para expresar desacuerdos. No esperamos muchas sorpresas en el contenido. Por eso el personal podrá hacer gran parte del trabajo sin que nosotros tengamos que redactar el texto. Por supuesto, el texto final será nuestro y tendremos que responsabilizarnos por él.

Si no estamos en desacuerdo con la solución, lo que haremos, en cambio, es lo siguiente. Surgieron un par de temas en el informe que son de larga data y no nos hacemos ilusiones de encontrar una solución mágica. No vamos a pretender que lo que proponemos es necesariamente la respuesta definitiva que resolverá el problema para siempre. Haremos lo mejor para identificar cómo avanzar y de qué manera. Holly habló de

dependencias. Las dos dependencias más importantes no son de recomendaciones que dependan una de la otra sino la disponibilidad de recursos de voluntarios que no estamos en posición de simplemente salir a comprar. En un gran número de los ítems, es algo interesante saber que necesitaremos dólares de la ICANN, que tampoco podemos garantizar.

En algunos casos la implementación va a ser muy sencilla. La respuesta de ICANN será: "No hay plata". Listo. Entonces no hay implementación que hacer. Recordarán que hay muchas cosas que decían: "El programa CROPP es muy bueno" pero hay 30 viajes por año y nosotros tenemos 5. No es nada sencillo. Por último, la ventana de trabajo es muy, muy pequeña entre el momento en que podemos llevar a elaborar un borrador de todos estos documentos hasta la finalización. No tenemos oportunidad de ponernos excesivamente selectivos o minuciosos con cada palabrita y oración, y ajustar el estilo. No. Es importante que el contenido sí esté para estar seguros de presentar un buen caso a la junta y, algo más importante, queremos comentarios reales. No sufran demasiado con los detalles. Si piensan que estamos diciendo algo que está mal, lo tenemos que escuchar con suficiente antelación. Lo digo con tiempo.

HOLLY RAICHE: Un pedido final. No hemos reflexionado lo suficiente o para nada en la segunda fase, que es la de la implementación. Qué es lo que vamos a hacer, en qué orden lo vamos a hacer y qué clase de recursos vamos a necesitar. Para eso necesitamos nuevas reflexiones y aportes. Sería muy bueno si pensarán no solo en cuál va a ser la respuesta de ustedes a la revisión, porque básicamente ya destinamos muchísimo tiempo a esto. quizá esto sea menos importante que decir: ¿Qué vamos a hacer con la revisión y con las recomendaciones? Esa es la parte importante. De eso necesitamos y pedimos comentarios de ustedes. Tenemos dos pedidos de palabra. Sébastien. Tenemos a Sébastien, Seun, Andrei y Ricardo en Adobe Connect.

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, para que quede claro, Ricardo es el primero y luego el resto. Mientras contemplábamos lo que decía Holly en cuanto a la prioridad, también es importante mencionar lo siguiente. Vamos a enfrentar alguna de las implementaciones y tendremos que unir algunas cuestiones y quizá decidir si vamos a hacerlas o no. Le vamos a dar la palabra a Ricardo. Adelante, Ricardo, por favor. Es importante que utilicen el micrófono para poder tomar la palabra.

RICARDO HOLMQUIST: Muchas gracias. Simplemente un comentario. Si yo leo esto en la pantalla no encuentro con facilidad si estamos de acuerdo o no. Supongo y creo que si agregásemos una segunda línea anterior a donde dice: alto, medio o bajo, donde dice acuerdo parcial o total, se podría leer con más facilidad. De esta manera podemos decidir si estamos de acuerdo con todo y si yo leo esto desde afuera digo: "Bueno, estamos de acuerdo con todo y tenemos una prioridad para todo esto", pero no si estamos en desacuerdo. Eso era lo que quería acotar. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Lo vamos a tener en cuenta. Recuerdo que cuando dimos un marco a nuestra respuesta para el comentario público en la parte superior de cada una de estas sesiones estaba nuestra respuesta a la recomendación y el fundamento. Cuando el material se transfiera, eso nos va a ayudar a capturar toda la idea. Sería un nuevo campo que vamos a tomar por su sugerencia. Gracias. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Voy a hablar en francés.

CHERYL LANGDON-ORR: Deben tener los auriculares ya puestos para poder escuchar la interpretación. No es la primera vez que lo hacemos.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Me gustaría volver al comienzo de la presentación. En el hemisferio norte va a ser nuestra época de vacaciones de verano. Todos tenemos otras actividades. Tenemos cientos de actividades de la ICANN para hacer también. No entiendo cómo vamos a aceptar hacer esto. Tenemos un marco de tiempo muy acotado. Me parece que simplemente no va a ser posible. Los únicos que van a tener el tiempo y el conocimiento para hacer esto van a intervenir en la participación. Yo diría que en el informe, los usuarios deberían tener esto en cuenta. ¿Qué es lo que tenemos que hacer? ¿Otro grupo de trabajo para responder esto? En serio. Hay momentos en los cuales tenemos que ser contundentes y decir: "Este cronograma no es aceptable porque no podemos trabajar con ese cronograma". Necesitamos más tiempo para trabajar bien. Son las voces de los usuarios finales las que se están escuchando. Son las ALS las que se van a explayar o expresar en el informe. Van a estar involucradas en la implementación de todo esto. O bien vamos a estar en una contradicción de lo que queremos hacer y la manera en la que lo vamos a hacer en este informe que implica trabajo por delante.

No sé si hay una solución que sea drástica. Si lo vamos a tirar a la basura o no el informe. Si vamos a hacer o no la implementación pero creo que sería útil para At-Large que perdiéramos menos

tiempo y que seamos más eficientes. Perdón por ser tan honesto, tan directo, pero me parece que tiene que ser así. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Voy a responder a dos partes de su comentario. Con respecto a la carta, esto ya se tiró a la basura y comenzamos de vuelta. En parte estoy de acuerdo con lo que dice. No creo que tengamos esa opción. Las cartas están sobre la mesa. Nosotros hicimos una declaración y un pedido sólido, contundente. Afortunadamente, no tengo el informe ahora conmigo. En realidad estoy a favor de este concepto. No digo que sea algo práctico, teniendo en cuenta toda la burocracia que tenemos a nuestro alrededor. Es una burocracia que fue creada.

En cuanto a los plazos, tenemos la opción de decir que queremos trabajar con más lentitud pero también dijimos de forma contundente que esto lo tiene que abordar esta junta directiva y este comité de efectividad operativa. Me parecen que tienen que solidarizarse con nosotros. Es nuestra decisión en realidad si lo vamos a hacer dentro de los plazos, para cumplir con los plazos que estableció la junta o no. Ciertamente, mi punto de vista era que tenemos muchos aportes que se hicieron a las recomendaciones y también a la implementación de estas recomendaciones. Me parece que ya tenemos la información básica. Tenemos las bases con las cuales trabajar sin sentir que

vayamos a trabajar en contra de lo que las ALS han dicho. Sí, por supuesto. Podemos decidir retrasar el trabajo. Yo estaría a favor de eso. Podemos hacerlo.

SEUN OJEDEJI:

Gracias, Alan. Dos comentarios. Con respecto a la plantilla, creo que la que está en la wiki es mucho más detallada que la que está proyectada en la pantalla. Me parece que tendríamos que tenerlo en cuenta. El segundo punto que quiero mencionar es el siguiente. Teniendo en cuenta que no estamos de acuerdo con algunas de las recomendaciones, ¿no sería prudente escuchar a la junta directiva en lugar de preparar la implementación con respecto a aquello con lo que no van a estar de acuerdo a largo plazo? ¿No estaríamos así perdiendo el tiempo, especialmente si proponemos una implementación de esta manera? Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias por la pregunta, Seun. Este es un punto del proceso muy importante que necesitamos entender. Los mecanismos mediante los cuales los revisores externos e independientes y las partes constitutivas de la ICANN trabajan son una formulación que va a ser manejada por el comité de efectividad operativa. Este comité es con quien nosotros vamos a interactuar. Es su labor, su tarea, junto con el personal, trabajar, después de que ellos formen sus opiniones y que aporten las cuestiones a la

junta directiva. En preparación a todo esto, el comité de efectividad operativa se va a reunir y los examinadores van a estar disponibles para responder preguntas. Probablemente Alan, Holly y yo, y también el equipo organizador, estemos disponibles para las preguntas y respuestas.

Lo que estamos haciendo ahora está entrando en una fase preparatoria final. Es probable que este comité de efectividad operativa recomiende a la junta directiva algo que después no sea tomado en cuenta por la junta directiva. Esta es una de las cuestiones por las cuales es tan importante trabajar con este comité de eficacia operativa porque los miembros han compartido todo este trayecto con nosotros. Han compartido este viaje.

HOLLY RAICHE: Alan, antes de avanzar, haga su comentario.

ALAN GREENBERG: Todas las demás revisiones se están llevando a cabo bajo las reglas de la GNSO. Hay algunas de las recomendaciones que fueron, por ejemplo, rechazadas. Incluso algunas de las que son más importantes o sustanciales. Esto a veces es simplemente rechazado por el OEC. No podemos garantizar que vamos a tener el mismo resultado.

HOLLY RAICHE: Veo que hay algunas caras. Teniendo en cuenta también algunos gestos, podemos determinar hacia dónde vamos. Andrei, adelante, por favor.

ANDREI KOLESNIKOV: Yo tengo una pregunta técnica. Tiene que ver con la presentación que se hizo anteriormente. Nosotros estuvimos trabajando en esto durante ya muchos meses y no creo que haya una presión de tiempo porque nosotros sabemos lo que tenemos que escribir allí. Simplemente, es algo sencillo. Es más bien una pregunta técnica. ¿Cómo vamos a proceder con esto? ¿Todos estamos en la misma sintonía? ¿Quién va a redactar todo esto?

HOLLY RAICHE: A ver, en primer lugar, estoy de acuerdo con usted en que ya hemos trabajado mucho y hemos trabajado arduamente en la implementación. Por eso es importante que las RALO hablen al respecto. Esto también tiene que ver con lo que dijo Cheryl. Tenemos un documento de Google Docs que funciona muy bien en cuanto a la revisión en sí pero hay personas a las que les resulta difícil acceder a esto. También hay gente que tiene dificultades con ambas cuestiones, ambas cosas. Me mandaron un correo electrónico comentándome esto. Las personas tienen

básicamente tres medios para efectuar sus aportes. Todos son factibles. A algunos les resulta más sencillo, a otros no.

Finalmente la idea es captar todo lo que todo el mundo dice para que todos podamos llegar a un acuerdo y que tengamos una reunión de ALAC, creo que será el 23 o 24, en la cual vamos a poder revisar todo esto y finalizar el informe para poder avanzar.

ALAN GREENBERG:

Tenemos un proceso bien establecido que utilizamos para las declaraciones. Hacemos una declaración borrador. La gente hace comentarios. Se hacen otra vez comentarios a estos comentarios. Me parece que en este caso va a ser un poco más amplio porque hay más texto pero lo hemos hecho anteriormente.

CHERYL LANGDON-ORR:

Con respecto a esta cuestión técnica que usted menciona, si uno tiene el enlace y accede, tiene los derechos de editar o puede hacer ediciones a esos documentos. Esto es así para los líderes regionales y también para los miembros del equipo. Por eso se llama equipo redactor. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Tendríamos que abrirlo a todos. Es decir, ¿a los miembros de ALAC, todos los miembros de At-Large? ¿O deberíamos organizarlo de la misma manera como lo hicimos con la declaración?

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Tijani. Es una muy buena pregunta. Este trabajo en realidad pertenece al equipo revisor, incluso el aval. El equipo de trabajo revisor tiene miembros de todas las RALO. Por lo tanto, creo que podríamos consolidar esto trabajando primeramente con los miembros del grupo de trabajo de revisión y, si es posible o si no, lo haremos Holly o yo o León o Maureen... Quienes fuimos los redactores en primera instancia vamos a hacer esto. Las RALO pueden asistir pero me parece que el trabajo en sí tiene que ser hecho por los miembros del grupo de trabajo revisor porque esto es algo que se debate y que se va a debatir también en la reunión que mencionó Holly, que se va a llevar a cabo en agosto.

Con respecto a la wiki, si uno se puede logear, uno puede ingresar a la wiki y la puede editar. Yo los instaría a eso, a que, por ejemplo, cuando hablamos de APRALO, todas las ALS y miembros individuales y los miembros de las ALS pueden participar como lo hacen a través de la página wiki. Allí pueden colocar sus comentarios. Allí tomamos el comentario, los

aportes desde las bases. Este en realidad es el producto de un equipo de trabajo que está equilibrado a nivel regional y que también interactúa en toda esta actividad. Alberto, si me permite, antes de darle la palabra, Aida quisiera hacer un breve comentario. Adelante, por favor. Aida, adelante, por favor.

AIDA NOBLIA:

Como nosotros estamos en invierno en mi país y como además cuando apareció esto de las recomendaciones, lo leí y me pareció muy interesante. Me dediqué a la recomendación dos que era una de las que más me preocupaba porque soy una ALS. Como se decía que en la wiki era donde tenía que estar, en realidad lo que hice fue decir comentarios que ya estaban. ¿No se oye?

Lo que hice fue hacer un comentario a la recomendación dos. Uno, dos o tres comentarios a medida que se me iban ocurriendo un poco, en base a lo que ya se había dicho y con algunos pequeños agregaditos. Tal vez como son 16 recomendaciones y como tienen varios ítems, no sé si habría que distribuirlos o tal vez las personas que más entiendan de unas recomendaciones que de otras, porque yo hay otras recomendaciones que me costaría más comentar... Solamente era eso lo que quería decirles. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Aida. Aquí lo que estamos viendo es la importancia de utilizar la página wiki pero también la importancia de usar el Google Docs para tener los comentarios y los comentarios a esos comentarios. Allí tenemos un debate porque uno puede decir que está de acuerdo o no con algún comentario que se ha expresado y, de esa manera, le damos prioridad o sabemos cómo abordamos una recomendación. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Gracias, Cheryl. Una sugerencia para que los liderazgos de las RALO dejen en claro a las mismas el cronograma y el cierre exacto porque hemos tenido algunos inconvenientes de recibir opiniones después de fecha. Por favor, si pueden decir exactamente cuándo cierran. El cierre de comentarios.

HOLLY RAICHE: Sí, sí. Excelente. Es algo que yo puse en la primera diapositiva. Esto es algo que colocamos. Lo decimos en todas las reuniones de las RALO. Es algo que también va a estar en todas las agendas de las RALO. Gracias por el comentario.

ALAN GREENBERG: Con la ayuda del personal creo que vamos a tener las respuestas listas antes de julio y vamos a tener las tres semanas de agosto

disponibles. Los comentarios se pueden hacer por adelantado pero, por supuesto, tenemos que tener el texto.

CHERYL LANGDON-ORR: No sé si quiere tomar la palabra Harold o Dev. Adelante, Harold.

HAROLD ARCOS: Gracias, Cheryl. Voy a hablar en español. Era solo reconocer que estamos convocando en LACRALO la siguiente reunión para completar, para consolidar este material y quería anunciar, avisar, solicitar públicamente al staff que enviaran el Doodle durante este mitin a fin de que durante su semana de descanso, avanzar, aprovechar estos días que estamos activos y que no caiga durante la semana de descansa enviar el Doodle. Así adelantamos y vamos acordando fechas para cuando nos incorporemos, por favor. Era eso. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Usted está hablando de la encuesta Doodle para una reunión del equipo de revisión?

HAROLD ARCOS: Sí, correcto. Como Chair del grupo de trabajo de LACRALO para este tema, estamos solicitando que el Doodle sea enviado ahora,

esta semana y poder ganarle tiempo a esa semana de descanso merecida de todo el equipo. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Adelante, por favor. Sí, Yeşim.

YEŞİM NAZLAR: Me gustaría responder a Harold. Soy Yeşim Nazlar, del personal de la ICANN. Quiero recordarles que los servicios de interpretación no van a estar disponibles hasta el 10 de julio. Si yo envío una encuesta Doodle esta semana, no sé si va a estar bien para todo el mundo porque será en realidad de aquí a dos semanas.

CHERYL LANGDON-ORR: No es un problema eso porque lo que estamos haciendo es una encuesta Doodle con anterioridad pero podemos hacerlo para una fecha posterior.

ALAN GREENBERG: En realidad la reunión se va a llevar a cabo después de ese periodo. Él está pidiendo que se envíe la encuesta Doodle con antelación.

YEŞİM NAZLAR: Sí, yo sé, pero mi inquietud tiene que ver con lo siguiente. Si va a haber gente disponible para poder mirar sus calendarios y determinar los horarios con dos semanas de anticipación.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, lo van a tener que hacer.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Buena presentación. Me gustó el diseño de la wiki y demás. Una pregunta sobre el nivel de detalle de la implementación. ¿Recuerdan el Google Docs donde capturamos los comentarios y el texto para la respuesta final? ¿Habría algún tipo de ejercicio de conciliación? Es decir, ¿lo que está en la wiki irá al Google Docs y viceversa? Mi pregunta es que quizá tendría sentido tener un vínculo al Google Docs correspondiente en la página wiki como referencia para ver que lo que está pasando en el Google Docs también está pasando en la wiki y ajustar los comentarios en consecuencia. Una sugerencia entonces es que arriba de todo en cada página de recomendación haya una sección con las distintas respuestas, los plazos, como para poder abrir ese vínculo rápidamente.

ALAN GREENBERG: Gran parte ya está hecho pero, la verdad, tuvimos la reunión con MSSI anoche a las 7:00 PM. Todavía no elaboramos todos los

detalles pero sí sabemos que queremos ambos: la wiki y el Google Docs. Alguien va a tener que coordinar todo dentro de los plazos. Si le digo que sé todo lo que tenemos que hacer, le estaría mintiendo.

HOLLY RAICHE:

Lo que ya está en la wiki es lo siguiente. Para cada recomendación, Ariel puso una página. La parte de arriba es la recomendación. Lo que tenemos que hacer es completar. Probablemente simplemente cortando y pegando, o decir sí, no, o lo que fuera, y justificar las razones. Esa segunda parte todavía no la hicimos pero ya hay mucho material. Esa es la reseña que está en el Google Docs con todo lo que acordamos.

CHERYL LANGDON-ORR:

Lo que usted sugiere es muy útil porque lo manejemos como secciones o como fuera, vincular, incorporar vínculos, sí, tiene sentido porque facilitaría el trabajo. Gracias por su sugerencia. Ariel es la mujer que consigue la magia.

ARIEL LIANG:

Si podemos clicar en la página principal, la recomendación uno, justo arriba. Fíjense que ya puse el Google Docs en la página, con una macro. Cualquier cambio de la macro quedará reflejado en esta página. Podemos avanzar un poquito. Podemos

sincronizar todo. Tendremos acceso al Google Doc para las personas específicas, los miembros del grupo de trabajo, los líderes de ALAC y las RALO. En la wiki, cualquiera puede comentar. Lo vamos a tener sincronizado.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Alguien más quiere hablar? No veo más pedidos de palabra. Vamos a mantener los tiempos establecidos. No sé si hay algo más que tenemos que hacer en la reunión de hoy, a menos que los que tengo a mi derecha digan algo... No. Bien. En ese caso, todos sabemos lo que debemos hacer. Podemos hacer un trabajo preparatorio personal, familiarizándonos con la wiki, asegurarnos de que el trabajo que hicimos en respuesta en nuestros comentarios puede ser utilizado como material. Alan preparó un documento de próximos pasos que podemos aprovechar como borrador y comentar.

Si ustedes son miembros del grupo de trabajo de la revisión van a recibir un Doodle. Planificaremos tres reuniones pero seguramente haremos dos. El Doodle va a salir, gracias Harold, según se pedí, lo antes posible. Cuando tengan los vínculos a los documentos, ahí es donde empieza el trabajo de ustedes. no es solo trabajo de los miembros del grupo de trabajo de la revisión sino los líderes y ALAC en general. Gracias. Les pido que esto se haga de manera eficiente. Pienso que así va a ser porque ya hay

gran parte del trabajo hecho. Gracias a los intérpretes, al personal. Le devuelvo la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG: Gracias, Cheryl y Holly. Esta reunión está por concluir. Les recuerdo que tenemos una reunión con el GAC en la sala Ballroom 1 a las 10:30, que es en 18 minutos. Los veo a todos allí.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]